

Gebruikshandleiding vacuümpompset nr: \_\_\_\_\_ bouwjaar: \_\_\_\_\_

Afgiftedatum:

Dit Vacuumhefapparaat (VA114G XL) werkt op 12 volt en is geschikt voor sandwichpanelen van maximaal 16 meter.

### Veiligheidsvoorzieningen

- Dit apparaat is geschikt voor gebruik op de bouwplaats.
- De installatie is voorzien van een tank, deze tank voorziet minimaal 20 minuten vacuüm bij stroomuitval, zie de onderstaande test ter controle.
- Tijdens het gebruik mag de stroom niet uitgeschakeld zijn.
- De set is voorzien van een akoestisch signaal die waarschuwt bij een te laag vacuüm. **Tijdens het signaal niet hijsen.**
- Zorg altijd dat u binnen zicht- en gehoorafstand van het apparaat staat.'
- Wij adviseren een jaarlijkse controle c.q. onderhoud te laten uitvoeren door een deskundige (fabrikant).
- Wij wijzen met klem op het volgende: de personen die met dit apparaat werken moet verantwoord en veilig te werk gaan. Men moet op de hoogte zijn van de Arbo-wet en deze in acht nemen. De volgende voorschriften verdienen extra aandacht: zorgen dat er geen personen onder de last aanwezig zijn of kunnen zijn (hoger hijsen, groter afzet gebied) en dat er veiligheidshelmen en verdere beschermingsmiddelen worden gedragen.
- De zuignap is niet voorzien van CE, alleen in combinatie met een passende zuignap zoals omschreven nr. 5 word dit een complete machine onder bovenstaand CE nr.
- Dit apparaat is voorzien van een valbeveiliging. Gebruik deze beveiliging als u hijst boven 1,8 meter.

## Gebruik:

1. Voor gebruik onderhoud, uitvoeren volgens onderhoudsvorschriften, zie volgende alinea.
2. Zet het apparaat aan en wacht tot het akoestisch signaal stopt. Nu is het apparaat klaar voor gebruik.
3. Zet het apparaat tegen het plaatmateriaal met dichte structuur, zet de kraan op vast. Als het akoestisch signaal stopt, is het klaar om te hijsen.
4. Het is belangrijk dat u het apparaat "aan" zet, het apparaat op het paneel plaatst, kijkt of deze goed geïmplementeerd is en dan pas de vacuüm kraan op "vast" zet.
5. Het apparaat is voorzien van banden om het apparaat in de juiste schuine positie te brengen, gelijk aan het dak. Gebruik dit altijd om extra slijpen aan het paneel te voorkomen.



## Onderhoudsvoorschriften

1. Wij adviseren voor gebruik te controleren of het vacuümsysteem goed werkt.
2. De test moet u als volgt uitvoeren:
  - U plaatst het apparaat op een plaat of ander luchtdicht plaatmateriaal.
  - Zet het apparaat aan en wacht tot het akoestisch signaal stopt en vervolgens de vacuümpomp stopt. Op dat moment moet de vacuümmeter minimaal -0.7 bar aangeven.
  - Vanaf dit moment mag de vacuümpomp "ten hoogste" enkele seconden per minuut bijpompen, is dit vaker of langduriger, neem dan contact op met de leverancier.
  - Laat met de los/vast kraan een kleine hoeveelheid lucht ontsnappen (gedeeltelijk openen), waardoor de vacuümmeter terug loopt onder de 0.6 (het rode vlak). Op het moment dat de wijzer het rode vlak bereikt moet het signaal klinken, is dit anders neem dan contact op met de leverancier.
  - De voltmeter van het apparaat moet altijd tussen de 10 en 12 staan als de pomp in werking is! Onder de 10 volt laden. Tijdens het laden moet het apparaat "uit" staan.
  - Controleer regelmatig de rubberen randen van de zuignap op scheurtjes of slijtage, zo nodig repareren.
  - Dit apparaat is voorzien van uitneembaar rubber. Vervang dit compleet bij verlies van vacuüm.

- Bij deze vacuümmachine moet minimaal 1 keer per jaar een verticale trekproef zijn uitgevoerd met een belasting van 2 keer het maximaal toelaatbare gewicht, uitgevoerd door een deskundige.
- U bent als gebruiker zelf verantwoordelijk voor het onderhoud en het inspecteren van uw eigen materieel. U bepaalt dus zelf wie deskundig genoeg is om de jaarlijkse inspectie van dit hijsapparaat uit te voeren. Wij als fabrikant zijn de meest deskundige om dit apparaat te inspecteren. Indien u uw jaarlijkse inspectie niet uitvoert bij de fabrikant, zijn wij als fabrikant niet langer verantwoordelijk voor het goed functioneren van uw machine.
- De aanwezigheid van een inspectie sticker zegt alleen dat het apparaat geïnspecteerd is. In het rapport vindt u de bevindingen van de inspecteur. Lees en volg dus altijd de instructies op het rapport van inspectie.

## Let op:

Als het apparaat niet aan staat ontstaat het risico dat de gebruiker kan aanzuigen met rest vacuüm uit de reserve tank. Hierbij zal de vacuümmeter in het rode gebied blijven en bij gebruik van een akoestisch signaal krijgt u “geen” signaal. Let dus goed op dat het apparaat te allen tijde ingeschakeld is!

Ga nooit zelf aan dit apparaat repareren zonder dit eerst met de fabrikant te hebben overlegd. Laat dit apparaat ook nooit door een andere firma c.q. onderhoudsbedrijf repareren, zonder dit eerst met de fabrikant te hebben overlegd. Alleen als u de bovenstaande voorwaarden in acht neemt, kunnen wij garanderen dat u jaren lang plezierig, maar vooral veilig met dit apparaat kunt werken.

Indien u de bovenstaande gebruik en onderhoudsvoorschriften c.q. adviezen “niet” in acht neemt, nemen wij als fabrikant geen enkele verantwoording voor eventueel ontstane schade. Wij zijn verantwoordelijk voor het apparaat als fabrikant, het is onze taak het op een juiste manier uit te leveren, maar zodra er na levering wijzigingen plaatsvinden aan het apparaat of er wordt geen deugdelijk onderhoud uitgevoerd, kunnen wij niet meer verantwoordelijk gehouden worden voor eventuele ontstane schade. Daarnaast worden wetten, normen en regels steeds aangepast, indien u het onderhoud door de leverancier laat uitvoeren weet u ook zeker dat uw apparaat steeds up to date, veilig en volgens de laatste normen gecontroleerd is.

**This vacuummachine (VA114G XL) works on 12 volts and is suitable for sandwich panels up to 16 metres.**

**Safety measures:**

- This appliance is suitable for use on a construction site.
- The installation is equipped with a tank. This tank provides at least 20 minutes of vacuum in the event of a power failure, see the test below for verification.
- The power must not be switched off during operation.
- An acoustic signal is provided, this warns when the vacuum is too low. Do not hoist during the signal.
- Always ensure that you are within sight and hearing distance from the device.
- We recommend that an annual inspection or maintenance needs to be carried out by an expert (manufacturer).
- We strongly emphasize on the following: the people who work with this device must work in a responsible and safe manner and must be aware of the Health and Safety Act. The following regulations deserve extra attention: ensure that no people are or can be present under the load (higher hoisting, larger sales area) and that safety helmets and further protective equipment are worn.
- This device is equipped with fall protection. Always use this if you are hoisting above 1.8 meters.

## Use:

1. Carry out maintenance according to maintenance instructions before use, see next paragraph.
2. Switch on the device and wait until the acoustic signal stops. Now the device is ready for use.
3. Place the device against the sheet material with a closed structure, secure the tap. When the acoustic signal stops, it is ready to lift.
4. It is important that you turn the device “on”, place the device on the panel, see if it is properly positioned, and then set the vacuum valve to “tight”.
5. The device is fitted with tires to bring the device into the correct inclined position, similar to the roof. Always use this to prevent additional lashing on the panel.



## Maintenance

1. We recommend to check that the vacuum system is working properly before use.
2. The test must be carried out as following:  
You place the appliance on a plate or other sheet material.
  - You switch on the device and wait until the acoustic signal stops and then the vacuum pump stops. At that moment, the vacuum gauge must indicate at least -0.7 bar.
  - From this moment on, the vacuum pump may pump "at most" a few seconds per minute, if this is more frequent or longer lasting than contact the supplier.
  - Allow a small amount of air to escape (partially open) with the loosening valve, which causes the vacuum gauge to return below -0.6 (the red area). When the pointer reaches the red area, the signal must sound, otherwise contact the supplier.
  - The voltmeter of the device must always be between 10 and 12 when the pump is running! Load under 10 volts. The device must be "off" during charging.
  - Regularly check the rubber edges of the suction cup for cracks or wear, repair if necessary.
  - This device is equipped with removable rubber. Replace this completely if vacuum is lost.



## Pay attention:

- If the device is not switched on, there is a risk that the user can suck with residual vacuum from the reserve tank. The vacuum gauge will remain in the red area and you will receive a "no" signal when using an acoustic signal. Make sure that the device is switched on at all times!
- Never attempt to repair this device yourself without first consulting the manufacturer. Never have this device repaired by another company or maintenance company without first consulting the manufacturer. Only if you observe the above conditions we can guarantee that you can work pleasantly, but especially safely with this device for years.
- If you do not observe the above use and maintenance instructions, we as manufacturer do not accept any responsibility for any damage that may have occurred. We are responsible for the device as a manufacturer, it is our task to deliver it correctly, but as soon as changes are made to the device after delivery or no proper maintenance is carried out, we can no longer be held responsible for any resulting defects. damage. In addition, laws, standards and rules are always adjusted. If you have the maintenance carried out by the supplier, you also know that your device is always up to date, safe and in accordance with the latest standards.
- With this vacuum machine, a vertical tensile test must be carried out at least once a year with a load of twice the maximum permissible weight, carried out by an expert.
- As a user you are responsible for the maintenance and inspection of your own equipment. You decide who is competent enough to perform the annual inspection of this hoisting machine. We as a manufacturer are the most expert to inspect this device. If you do not carry out your annual inspection at the manufacturer, we as a manufacturer are no longer responsible for the proper functioning of your machine.
- The presence of an inspection sticker only says that the device has been inspected. In the report you will find the findings of the inspector. Therefore, always read and follow the instructions on the inspection report.
-

## Norm 13155 is verantwoordelijkheid van leverancier (is een richtlijn,

Hier staan o.a. vermeld:

1. Dubbel vacuümsysteem;
2. Enkel vacuümsysteem met valbeveiliging, boven 1.8m hijshoogte.

De basis van een dubbel vacuümsysteem gaat als volgt: valt het ene systeem uit, dan vangt het andere systeem het op. Maar is een dubbel vacuüm systeem dan wel een 2e positief systeem als je gaat hijsen met glas? Er staat ook in de norm dat wij verantwoordelijk zijn voor een goede risico analyse op het apparaat en wij verkopen het apparaat o.a. voor het hijsen van glas.

Met deze wetenschap kunnen wij als leverancier niet simpelweg de norm volgen maar moeten wij melden dat een dubbel vacuüm systeem geen extra veiligheid biedt bij het plaatsen van glas. Glas heeft tenslotte de eigenschap om te breken of te glijden en dan helpt alleen een valbeveiliging of het afzetten van het gebied. Wij bouwen dus zowel enkel als dubbel vacuüm systeem en geven de klant de keuze. Beide systemen zijn dus gebouwd volgens de Norm 13155.

### Arbo-wet is verantwoordelijkheid van de gebruiker

In de norm 13155 moet in principe de Arbo-wet verwerkt zijn maar dat is niet geheel het geval. De sociale wetgeving of Arbo-wet is voor de bescherming van werknemers. Hier staat o.a. dat men werknemers ten alle tijden moet beschermen tegen het vallen van de last. Een vacuümzuiger maakt nooit een vaste verbinding met de last en u zult dus moeten zorgen dat er nooit werknemers onder de last aanwezig zijn. U kunt het gebied afzetten en dit ook goed bewaken of valbeveiliging toepassen. Het gebruik van een dubbel uitgevoerd vacuüm systeem ontslaat u niet van deze verantwoording. Daarnaast zult u goed moeten weten wat u hijst, omdat er een verschil bestaat tussen het val gevaar bij enkelglas, dubbelglas, hardglas of gelaagd glas. U moet telkens opnieuw de risico's inventariseren en de juiste maatregelen treffen.

**Conclusie:** U moet gewoon de arbowet volgen. De keuze voor een dubbel of enkel vacuümsysteem is beide goed, echter ontslaat het u niet van het aanbrengen van valbeveiliging. Weet altijd goed wat u hijst, onderneem een goede risico analyse en neem de juiste maatregelen. Het advies waarin wordt verteld met een dubbel vacuümsysteem geen valbeveiliging te gebruiken, is niet juist. Onder 1.8m hijshoogte: Heeft u geen extra beveiliging nodig, dan mogen werknemers niet onder de last aanwezig zijn, denk hierbij aan handen, benen en voeten en *draag altijd de juiste persoonlijke beveiligingsmiddelen.*

### Welke maatregelen moet u treffen bij de verschillen soorten glas:

	Dubbel systeem zonder valbeveiliging	Enkel systeem met valbeveiliging boven 1.8m	gebied afzetten en goed bewaken
Hard glas	fout	fout	goed
Gelaagd glas	fout	goed	goed
Enkel glas	fout	fout	goed
Isolatie glas	fout	goed	goed
Glas met	fout	goed	goed

Clearshield of Bioclean

*Dit formulier is opgesteld door fabrikant Muyen Bv uit Tiel. De informatie is samengesteld uit informatie van Notified body TUV, informatie van de Arbeidsinspectie Nederland en de AIB uit België. U kunt hier dus geen rechten aan ontleen echter alleen uw voordeel mee doen. De meeste omschrijvingen zijn niet de exacte citaten uit de normen en wetten. De norm 13155 en de Arbo-wet is in alle Europese landen nagenoeg gelijk. Van eventuele extra nationale richtlijnen zijn wij niet op de hoogte, hiervoor kunnen wij dus ook niet verantwoordelijk zijn.*

## Norm 13155 responsibility of supplier

Quote:

1. Double vacuum system, above 1.8m lifting height;
2. Single vacuum system with fall protection, above 1.8m lifting height.

The basics of a double vacuum system is easy: if one system is down, the second system has to hold the load. But is a double vacuum system a second positive system when you are hoisting glass?

The standard is that we are responsible for proper risk analysis on the device and we sell the machines for lifting glass. With this knowledge, we can not simply, as a supplier, follow the norm but we must say that a dual vacuum system offers no additional security when you hoist a glass plate. One of the characteristics of glass is that it can break and in this situation only a fall protection supports the second positive system. So we build both, single and double vacuum systems. In the end it is always the customer's choice. Both systems are therefore built following the norm 13155.

### Health and Safety Act is responsibility of the user

The 13155 standard also should include all aspects of the 'Working conditions Act' but that is not entirely the case. The social legalization or health and safety law is for the protection of employees. Employees have to be protected against the dropping of the loads at all times. A vacuum machine never makes a permanent connection to the load, so it is necessary to ensure that no employee under the load is present. You can barricade areas and also monitor this very good or use a fall protection. The use of a double vacuum system does not relieve you of this responsibility. Additionally, you will have to know what you are lifting, because there is a difference between the fall risks off single glass, double glass, tempered glass or laminated glass. You will need to re-identify the risks and always take the appropriate measures.

**Conclusion:** The choice of picking a single or double vacuum system is up to the customer but always use a fall protection if necessary. Also know exactly what you are lifting, conduct a proper risk analysis and take action. The advice that a fall protection with a double vacuum system is not necessary, is in our view not true. Below the lifting height of 1.8m you do not need extra security, however never must an employee be present underneath the load, (hands, legs and feet). Always wear the appropriate protective equipment.

### What steps should you take when working with different types of glass:

	<b>Double system without fall protection</b>	<b>Single system + fall protection above 1.8m</b>	<b>secure area and monitor</b>
Tempered glass	wrong	wrong	okay
Laminated glass	wrong	okay	okay
Single glass	wrong	wrong	okay
Isolated glass	wrong	okay	okay
Glass with Clearshield or Bioclean	wrong	okay	okay

*This form is prepared by manufacturer Muyen. The information has been compiled from information from Notified Body TUV, information from the Health and Safety from the Netherlands and the AIB from Belgium. So you cannot claim on this information but only take your advantage from the information. Most descriptions are not exact quotes from the standards and laws. The Norm 13155 and Health and Safety norms are quite the same in all European countries. Of any additional national guidelines, we are not aware, this so we cannot be responsible.*